

Inhalt

1	Einführung	7
2	Theoretische Positionen	13
2.1	Kultur und Kulturwissenschaft	13
2.2	Postkoloniale Theorieansätze	18
2.2.1	Alterität	20
2.2.2	Orientalismus	21
2.2.3	Kulturelle Identität	23
2.2.4	Hybridität, ‚dritter Raum‘, Mimikry	24
2.2.5	Subalternität	26
2.2.6	Zusammenfassung	27
2.3	Differenzen	28
2.3.1	Differenz essenzialistisch	29
2.3.2	Differenz strukturalistisch	30
2.3.3	Intersektionalität	31
2.3.4	Differenz dekonstruktiv	33
2.3.4.1	<i>Différance</i>	34
2.3.4.2	Transdifferenz	35
2.4	Performativität und Gender	37
2.4.1	Performativitätskonzepte in der aktuellen kulturwissenschaftlichen Diskussion	37
2.4.2	Performativität und Gendertheorie	39
2.4.3	Die Politik performativer Sprechakte	43
2.4.4	Zusammenfassung	45
2.5	Medialität	46
2.5.1	Was ist ein Medium?	47
2.5.2	Transkulturalität und die Techniken der Kultur	50
2.5.3	Schrift und Film	52
2.6	Interkulturelle Germanistik und Transkulturalität	53

3	Beispiele: Türkisch-deutsche Literatur und Filme	58
3.1	Von der Gastarbeiterliteratur zur transkulturellen türkisch-deutschen Literatur der Gegenwart	58
3.1.1	Emine Sevgi Özdamar:	
	Das Leben – eine Karawanserei	59
3.1.1.1	<i>Mutter Zunge</i> (1990)	60
3.1.1.2	Die Roman-Trilogie (1992–2003)	64
3.1.2	Feridun Zaimoğlu: Die Widerrede des Kanaken	72
3.1.3	Yadé Kara, <i>Selam Berlin</i> (2003): Grenz-Identitäten	79
3.2	Transkulturalität im Kino, oder: Der türkisch-deutsche Film	85
3.2.1	Blicke auf den Anderen: Rainer Werner Fassbinder, <i>Angst essen Seele auf</i> (1973/74), Shahbaz Noshir, <i>Angst isst Seele auf</i> (2002)	86
3.2.2	Verbindungen und Differenzen: Hark Bohm, <i>Yasemin</i> (1988) und Yüksel Yavuz, <i>Aprilkinder</i> (1998)	93
3.2.3	Kutluğ Ataman, <i>Lola und Bilidikid</i> : (1998) Gender trouble transkulturell	98
3.2.4	Ausnahmезustand in Kiel. Lars Beckers Gangsterfilm <i>Kanak Attack</i> (2000)	105
3.2.5	Zwischen Hamburg und Istanbul: Fatih Akin, <i>Im Juli</i> (2000) und <i>Gegen die Wand</i> (2004)	110
4.	Perspektiven	118
5.	Bibliografie	139
	Über die Autorinnen und Autoren	154